

مکرمه فی الدخیل

❁ ادبی و سیاسی رسالهٔ اسبوعیه در ❁

۳۱ نجی سنه

۲ ذی الحجه ۱۳۲۹

❁ پنجشنبه ❁

جزء و عدد : ۱۲۲

جمعه صباحی ایرگندن حسین دایم بکله پولیس مدیری اقدی . و مرکز قومیسری حسین حسنی اقدی نامنده بری و برده لهستان ملتجیلرندن (موسیو لوقونت) دیدکلری برقچ لسان ایله متکلم بر سرسری برلکده اوله رق عربله ره راکبا غلطیه چکدک . مطبعه خاخی کلش . ایشلرینه باشلامش ایدی . ایکی کون اول قبولره وضع ایتدیکمز مهری . حسنی اقدی کمال اعتنا ایله معاینه دن صکره بالذات فک ایلدی . بن اوکلرنده اولدیفم حالده ابتدا حجره اشتغاله داخل اولدق . یازی خانه نک چکمه لرینی چکدرک ترکجه لرینی بو اوج ذات و فرانسز و آلمان و انکلیز لسانلرنده کی محراراتی موسیو لوقونت تدقیقه مباشرت ایلدی . بن قارشیلرنده اوتوروب بومسخره افی والهانه تماشا ایدیوردم .

مدیر اقدی قونته تقربله قولاغنه برشیلر فصلدادی . و بالطبع بوصادق موسیوده بیان مطاوعت ایلدی . کندی کندیمه دیوردم که انسان دینلان مخلوق نه غریب بر حیواندر ! بو آدم وطننک استقلالانی استرداد داعیه سیله مملگتنده سلاحه صارلمش . روسیه مظالمه مردانه مقاومت ایتمش . و یاخود رایت عصیانی رفع ایدن همشهر لرله برلکده اختلاله قیام ایلش ؛ غلبه به امکان بولامینجه فراره موفق اولمش ، نهایت ملتجی صفتیله مملکت مزه صیغمنش . مملگتنده اوج بش لسان تحصیل ایتمش اولمسنه نظر آ . باخصوص قونت عنوانی دخی دلالت ایتدیکی اوزره ، اکبردن برعائله به منسوب بولنمش ؛ و شبهه سر تربیه علیه اکتساب ایلش ، والحاصل معنای لازمیسیله آدم صفتی طاقمنش ایکن بوگون اک سفلی . بر خدمتله تأمین معیشت ایتک رذیله سنی ارتکاب ایتمش ، پولیسک آلت تسویلاتی اولمش . اقدیسنک

اشارت به انتظار ایدن کلب صیاد گبی پولیس مدیرینک ویردیکي امره مطاوعت ایدور . یازیق بو آدمک لهلی اسمنه !

بن بوملاحظه ده ایکن قوت جنابلری ده اله کچمش ایکی مکتوبی مدیر افندی به ارانه ایله برابر، قولاغنه بعض شیر فصلدادی . مدیر افندی ده مکتوبلری آله رق درجیب ایستی . ظرفلرندن بومکتوبلرک نه اولدقلرینی آکلادم . ایکسی ده لوندرده منتشر (غرافیق) نامنده گی مصور غزته اداره خانه سندن جواباً وارد اولمش ایدی . بری انگلیزجه ایدی . دیکری ایسه (وولایوق) نامی ویردکلی لهجه . عمومی ایله یازلمش ایدی .

ایکنجی مکتوب ، جدآ شایان تذکار برضیه تشکیل ایدیوردی .

بوتاریخندن براز اول مجموعه می مصور نشر اتمکی تصمیم ایلشدم . بونک ایچون لایسیقده کی آلمان جریده مصوره سیله ، یارس ولوندرده کی مصور غزته لره بر مکتوب یازدرق - هم مسلک بولنق حیثیتله - طلب ایده جکم رسم قابلرینک فیائنده مهمجه تزییلاتده بولنلرینی رجا ایلشدم . آلمان غزته سی ، فرانسه جه جواب ویردیکي حالد غرافیق غزته سی انگلیز لسانیه جواب ویرمشدی . بنده کندیسنه ترکیه بر مکتوب یازدم ، و دیدم که :

(بن ترک ، سز انگلیز سگیز . سزه صنعتزه متعلق اشعارانده بولغام لازم کلدی . انگلیزجه یلدی کمندن خصوصات تجاریده غالباً مستعمل اولان فرانسه لسانیه یازدم . بولسان بزم مملکتده کثرت اوزره مستعمل اولدینی گبی ، انگلترده ده بالطبع معروف و مستعملدر . هر حالده برترکله بر انگلیز آرمسند (بیطرف برلسان) عد اولنه بیلیر . سزایسه فکر تجارته کبر و عظمتی تقدیم ایدرک انگلیزجه جواب ویرمشگیز . ظن ایدرمیسگیز که بر ترک حیثت ملیه سنی محافظه ده بر انگلیزک مادونی قالسون ؟ شو قدر که هر ملت کندی لسانیه اخبارات تجاریده بولنجه اولورسه تجارخانه لر (بابل قله سی) گبی مجمع لسن حالی بولور . بزجه فرانسه لسانی ، لسان عمومی تجارتنده سزجه دکلسه بنده ترکیه بی ترجیح ایدرم .) تقریباً مکتوب بومالده ایدی .

ایشته غرافیق اداره خانه سینک (وولایوق) لهجه سیله جواب ویریشی بوندن
ایلری گلشدی . زیرا بولسان ، لسان عمومی اولوق اوزره ایجاد ایدلمشدی .
و آکلاشیلوردی که غرافیق اداره سی ، بنم مکتوبک مالی ، برترجه بیسلانه
اوقودوب اوکرنش . آنک اوزرینه (وولایوق) ایله جواب ویرمش . یعنی
عمومی لسان بودر . ظنک گبی فرانسزجه دکلدز . دیمک ایسته مش .
طبیعی زوزجکه برشکل آلمش اولان بوخبره اوزرینه بن غرافیکله ایسه
کیرشمامشدم .

یلغندک اشکال ایله محرر بولنان بو مکتوبک باشمه گونک برنده برایش
آچه ییلمی کیمک خاطرندن بکردی !
مدیر افندی هیچ شبه یوق که لوندره دن یازلمش بویکی مکتوبی (جبل لسان
هیئت فسادیه سی) نامه اولان اخباره متعلق مخبراندن اولوق اوزره تلقی ایلشدی .
بوسبیلک نشته لی ایدی .

مطبعه مدده ، تاریخ کشادی اولان ۱۸۸۱ تاریخندن بری آلمانیا و انکلتزده
ادوات طباعت اعمالنه مخصوص فابریقه لرله واقع اولمش نه قدر اوراق مخبره وارسه
کافه سی طویلادیلر ؛ قوطیلر طویلدیروب کوتوردیلر .
قوناغه وقت ظهرده عودت ایتمشدک . پاشا سلامغه کیتمش اولدیفندن اوگون
نه استجواب واردی . نه ده اوراق تدقیق ایدیلر جکدی . پاشا کلهجه قدر بزده
عاطلانه وقت بکیردک .

آقشام اوزری ساعت اون بره طوغری ناظم پاشا عودت ایلدیکندن ، مدیر افندی
صورت خصوصیه ده پاشا ایله یارم ساعت قدر او طعه ده گورشدی . بن بوملاقات
ومشافتاتک ، معهود مکتوبلرک اوراق فسادیه حقنده اطئمان بخش اولمسندن
منبعث اولدیفنی آکلاپور ، وایچمدن گولیوردم .

اذانه قریب مدیر افندی خانه سنه کتدی . اولکی آقشام اولدیفنی گبی . ینه
اوج کشی باغچیه برلشدک . بالطبع مکتوبلر موضوع بحث اولدی . بنده وقعه یی
آکلاتدم . و پاشایی مستریخ ، اوله جق صورته تأمین ایتدم .

ایرتسی صباح مدیر افندی گلیر گلز ایلیک ایشی بو مکتوبلری موضوع بحث ایتمک اولدی . بن ممکن اولدینی قدر حسابات سؤال وجوابی سرعتله رؤیت ایتمک ایستدیکمدن ، مکتوب مسئله سنی حقیقتی اوزره افاده ایتمکی مناسب گوردیم . مدیر افندی ایسه هر وقت حقیقته دشمن اولدیغندن مسروداته قطعا اعتماد ایتمدی . آنک اوزرینه دیدم که : ایسترسه گلز برتقریر یازیم . بودیدکلریمی آنده تکرار ایدیم . ناظر پاشاده عتبه سنییه عرض ایتمون . امینم که پادشاه ، معروضاتی قبول ایدر . چونکه ذات هایون شاهانه هر شخصی ، باخصوص بنم گبی شمعییه قدر یک چوق تجربه ایتمش اولدینی بر بنده قدیمی شاعر عبودیتدن تجرد ایتمش گورمکدن زیاده اوشمارک صدق و اخلاص ایله توثیق و تشیدد ایدلمش اولدیغنه اعتماد بیورمق ایستر . ایشته بنده بو مکتوبلرله صدق افاده می اثبات ایدم حکم . یوق ذات عالیگلز محضاً بنی اتهم ایتمک ایسترده براتمی اثبات ایدم حکم براهین اقامه ایتمامه مساعدده ایتمز ایسه گلز بنده گلزده سکوت ایدرم . فقط سزده نه قدر اصرار ایتمه گلز برکله ایله مقابله ایتم .

مدیر افندی بردقیقه قدر ترددن صکره قالقوب پاشانک او طه سته کتدی . و بش دقیقه صکره عودتله - یک اعلا آرزو گلز گبی برتقریر یاز گلز ، تقدیم ایدم . - دیدی .

بنده تصویر مسئله سنی و مخابره نی جریان ایتمیکی وجهله حکایه ایتمکله برابر تقریری شوسوز لرله اکال ایلدم :

« معروضات آنفه کترانه مک ، هیچ برکله سی محتاج تصحیح و یا قابل رد و تکذیب
 « اولیان حقایق احتوا ایتمدیکنی تأمین ایدرم ، بویکی مکتوب ، لوندره سفیری
 « رسم پاشا قوللرینه صورت خصوصیه ده ارسال و آنک معرفتیه (غرافیک)
 « غزته خانه سنده تحقیقات اجراسی فرمان بیوریلور ایسه معروضات کترانه مک
 « عین حقیقت اولدینی و شمعییه قدر هیچ بر فعل و قولده صدق و اخلاصدن
 « آیرلماش اولدیغم برگره دها زده هایون ولی النعم اعظیملرنده ثابت اولمش اولور . »

بوتقریری تبیض وامضا ایدرك ناظم پاشابه ویردم. آنلرده درحال برتد کره
خصوصیه ایله ماینه گوندردیلر .

ینه بوگون اوکله طعمانی ایتدکین صکره سالونده اوتوروردق . و بو آرداق
قیوده، ایجه اوزاقدن ایقاع اید، گلدیکی طراقة هول انگیزه، برعربه نك توقیفی نهایت
ویرمشدی . درحال قیو آجلدی . و متعاقباً زردیاندن بوقاری لطفی آغا زاده قرنادن
فائق بکک چیقدینی کوریلدی . حضار ، برالیقتریق باتاریه سنه طوقمقله غیرارادی
حرکت ایدن یایمه آدملر گهی بر آنده قیام ایتدی .

— ناظر پاشا حضرتلری زرده درلر؟ — استفسارینه، مدیرافندی: حرمده درلر .
شمدی تشریف عالیلرینی خبرویررز، قولیله مقابله ایتمکله برابر ، ماینجی بکی ناظر
پاشانك حجره اشتغاله ادخال ایلدی . پاشاده درحال مؤدب برقیافله حرمدن
چیقهرق اوطه سنه کیردی . و قیوی ده قیاندی .

برچاریک ساعت صکره پاشا اوطه دن چیقهرق النده طوندینی بردسته کاغد
و برحقه قلم ایله بکا توجه ایدرك : — شو اوطه یه بیورگزا! بعض استیضاحده
بوله جغم دیدی . برلکده اوطه یه کیردك . قارشى قارشى به برر سندالیه اوتوردق .
بن کاغد دسته سیله قلی ایجه آلدیم . پاشاده اوزرینه بعض نوطلر یازلمش بر کاغده
باقهرق بکا اسئله آتیینی ایراد ایلدی .

اوطه قبوسنی کشاده بولندیرمش ایدی . بزى سالونده کیلر کوربورلر +
فقط صوریلان سوزلری ایشیده میبورلر ایدی .

(مابعدی کله جک نسخه ده)

ابوالضیا

